



Traité Nazir

Michna 5 - Chapitre 9

נזיר היה שמואל, כדברי רבי נהוראי, שנאמר "ומורה לא יעלה על ראשו" (שמואל א א,יא): נאמר בשמשון "מורה" (שופטים יג,ה), ונאמר בשמואל "מורה"--מה "מורה" האמורה בשמשון, נזיר, אף "מורה" האמורה בשמואל, נזיר. אמר רבי יוסי, והלוא אין מורה אלא של בשר ודם. אמר לו רבי נהוראי, והלוא כבר נאמר "ויאמר שמואל איך אלך, ושמע שאול והרגני" (שמואל א טז,ב)--שכבר היה עליו, מורה של בשר ודם.

Chemouel était un Nazir, conformément à l'opinion de Rabbi Néhoraï [qui justifie son avis] du fait qu'il est dit « oumora ne passera pas sur sa tête ».

A propos de Chimchone il est dit « oumora », et à propos de Chemouel il est dit « oumora » ; De même que [le terme] « oumora » dit à propos de Chimchone [est relatif au statut de] Nazir, de même [le terme] « oumora » dit à propos de Chemouel [est relatif au statut de] Nazir.

Rabbi Yossé dit : « Pourtant [ce] mora n'a pas d'autres [sens] que [la crainte] des hommes ».

Rabbi Néhoraï lui a répondu : « N'est-il pas déjà dit : Chemouel dit, comment irais-je, si Chaoul m'entend il me tuera », [et de ce verset nous voyons] qu'il avait (déjà) la crainte des hommes.



1 Histoire pour Chabbath, Tome 1 (Binyamin Benhamou)

Les plus passionnantes histoires racontées par Binyamin Benhamou, enfin en livre !

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - www.torah-box.com/editions